

# IRUMA COM+COM



No. 281  
11月  
2020年  
中文版/中国語

ちとせあめ

编辑·发行：入间市政府自治文化科电话：2964-1111 转 2146

## 杉岛理一郎当选新任市长



37岁的杉岛理一郎当选为新市长。10月18日举行的市长选举，因无其他候选人而取消。曾连任两期市长的田中龍夫表明将不再连任。新市长的任期为2020年11月18日到2024年11月17日。**新市长 杉岛理一郎的简历**

1982年12月16日出生。居住于入间市丰冈地区。东町小学、东町中学毕业后就读于早稻田大学高等学院，并毕业于早稻田大学政治经济学部。曾就职于日本政策金融公库等后，转行政治家在松下政经塾学习。2015年当选为埼玉县议会议员。因参加市长选举而辞职时为第2期。爱人是中学时代的同班同学，现在是4个孩子的父亲

## 2020 年季度流感预防接种补助金

### 孩童和孕妇可以拿到 2000 日元的补助

今年入间市对孩童（6个月到中学3年级）和孕妇提供费用的部分补助金。对象为在入间市进行居民登记，并在2020年10月26日到2021年1月31日为止打预防疫苗的市民。补助金额为每人2000日元（每人只限1次）



接种疫苗后请填写指定申请表（市政府、支所、市政府网页）后，附上以下文件前来申请。

- (1) 医疗机构发行的收据（需记载有接种人的姓名以及日期）
- (2) 儿童医疗费领取者证（儿童）或母子手册（孕妇）的封皮的复印件
- (3) 补助金支付银行卡或存折的复印件。
- (4) 印章

为了减少新冠病毒的感染风险，请您尽量选择邮寄的方式。

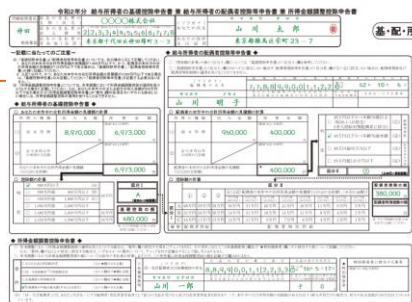
咨询：儿童/孕妇流感预防接种补助负责部门 ☎04-2964-1111 转 3152

### 高龄老人免费预防接种

市里为今年10月1日到12月31日期间为65岁以上的高龄老人免费提供流感预防接种。2021年1月1日到1月31日为止有1500日元的自我负担。2月1日以后无补助（需全额自我负担）。预防接种需到附近的医疗机构进行预约。前往时请您带好健康保险证。

咨询：地域保健科 ☎ 04-2966-5511

**疫苗出效果需要两个星期，请在12月中旬以前结束接种疫苗。**



## 公司员工到了年末调整的季节了

因关于所得税的法律条项的变更，今年的被雇佣人员收到的年末调整的文件内容有一些变更。主要有，所有人员的基础控除将提升10万日元（不包括高额所得人员），以及月薪所得控除将下调10万日元（年收入850万日元以上的人员将有更大幅度的下调）。

年末调整您会拿到三种申报资料（1）关于抚养家属的家属相关资料（2）关于基础控除/配偶控除的资料（3）关于保险支付的资料。

此类文件非常复杂。外国人咨询窗口，非常愿意为您服务。请带好您的支付证明以及其他必要文件前来咨询。

## 节假日值班医院

在下表所示日期家属患病或受伤时，请到所示医院就诊。

可以利用保险的医疗为上午9点至中午12点和下午1点至5点。就诊前请电话咨询。本服务以无需住院的患者为对象。

日期	医院名称	地址	电话	日期	医院名称	地址	电话
11/3	金子医院（内科）	新久 680	04-2962-2204	11/22	入间心脏医院（内科）	小谷田 1258-1	04-2934-5050
	丰冈整形外科医院（外科）	丰冈 1-7-16	04-2962-8256		丰冈整形外科医院（外科）	丰冈 1-7-16	04-2962-8256
11/8	小林医院（内科）	宫寺 2417	04-2934-5121	11/23	金子医院（内科）	新久 680	04-2962-2204
	丰冈第一医院（外科）	黑须 1369-3	04-2964-6311		丰冈第一医院（外科）	黑须 1369-3	04-2964-6311
11/15	西武入间医院（内科）	野田 3078-13	04-2932-1121	11/29	小林医院（内科）	宫寺 2417	04-2934-5121
	原田医院（内科、外科）	丰冈 1-13-3	04-2962-1251		原田医院（内科、外科）	丰冈 1-13-3	04-2962-1251

急救电话咨询 24 小时 365 天可以利用。请按电话键#7119 或 048-824-4199。护士会就伤病，给予是否需要去医院治疗的建议。

## 初学者书法教室

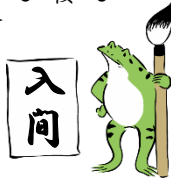
11月14日和12月5日举行为期两天的书法教室活动。您可在现场挥起笔墨体验书法艺术。会场会有书法家和翻译辅助活动。活动在市民会馆的3楼3号教室，从上午10点开始。笔墨都有备。参加费500日元，限10名。请打电话到市民会馆预约。

咨询：市民会馆 ☎04-2964-2411

### 生活小窍门 火山爆发与入间市

全世界大约1500多个活火山中日本就占111个。入间市境内虽没有活火山，但是如果富士山以及浅间山爆发的话，将会受到火山灰的影响。火山灰是熔岩的细小颗粒，与纸张或木头燃烧后的灰完全不同。它非常硬，而且表面还带有尖锐的突起。火山灰不但会给交通、农业、精密仪器带来危害，还会给我们人体的呼吸器官带来伤害，而且还会引起严重的眼部疼痛以及皮肤的炎症。

咨询：市政府危机管理科



### 本月周六市民科窗口

11月14日&28日上午8点半~12点

办理迁入·迁出登记、住民票、  
户籍藤本的发行、印鉴登记证明的发行、  
出生·死亡·结婚·离婚等  
与户籍相关的登记手续

本月纳税（11月30日之前缴纳）

◆国民健康保险税 ◆介护保险 ◆後期高齢者医療保険料

### 外国人咨询窗口

在市政府2楼的外国人咨询窗口，  
意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。  
每周二为英语，周三为西班牙语咨询。  
时间均为上午9点到12点。

中文咨询，11月5日、12月3日上午9点到12点。

还接受传真（04-2964-1720）、  
邮件(i-society@city.iruma.lg.jp)  
咨询以及LINE咨询。

### Food drive 入间

#### 希望大家伸出援助之手

请大家为需要的人捐助食物。

Foodbank 入间在每个月的第3个周三（11月18日、12月16日等）在市政府举行募捐食物活动。捐助时请留意需要是有效期还剩1个月以上的食品。

咨询：foodbank 入间 ☎080-6555-9804



### 最新消息请从 FBI (FM 茶笛 77.7) 获取

每周二的19点到19点半为英文广播 DJ Andi

第一、第三个周二的19点半到19点55分为西班牙语广播

DJ Patty

第二、第四个周二的19点半到19点55分为中文广播

DJ 英兰

## 近期活动

### 免费儿童电影欣赏会@市民会馆

11月15日（周日）《Pet2》（日文动画片）上午10点在市民会馆上映。入场免费，但需要整理券。整理券在产业文化中心和市民会馆（上午8点半到下午7点半）发放。

咨询：市民会馆 ☎04-2964-2411

### 郁金香1万株种植活动@彩之森公园

11月13日（周五）和14日（周六）上午10点半在彩之森公园举行。募集在公园内的花坛种植郁金香的志愿者。无需提前预约。参加人员可以免费领取郁金香球根。

咨询：彩之森公园 ☎04-2960-1664

### 步行集会@绿之森博物馆

11月22日（周日）上午10点在埼玉绿之森博物馆举行。早稻田大学公交车站集合，按照路线步行到各报到地点后，在博物馆解散。参加费用为500日元（保险）。11月10日为止请打电话或从博物馆网站报名申请。定员为50名。超出人数时进行抽选。

咨询：埼玉绿之森博物馆 ☎04-2934-4396

### 亲子投球教室@中央公园

11月28日（周六）上午9点，中央公园棒球场（圆道夹入间高速入口附近）。学习投球/接球的基本动作。参加免费。定员为10组。11月19日为止请到市民体育馆报名申请。咨询：市民体育馆 ☎04-2962-1125



### 在市民会馆的舞台上弹奏古典钢琴

可以在市民会馆的舞台上弹奏 steinway 和 yamaha 的钢琴。每人50分钟。

11月25日（周三）、26日（周四）、12月2日（周三）、11日（周五）、13日（周日）、1月15日（周五）、22日（周五）、28日（周四）、2月16日（周二）、28日（周日）的上午10点到下午7点的整点开始各50分钟。请打电话到市民会馆直接预约。费用每次为1000日元。一天可以连续预约两次份。11月6日（周五）上午10点开始接受预约。咨询：市民会馆 ☎04-2964-2411



原定11月23日举行的《农业节》因新冠病毒取消活动。

# IHOP

International House of Pupils

为母语非日语的学童举办的冬季补习教室

12月25日、1月5日

入间市交流协会为母语非日语的儿童以及学生举办两天的学习会。本活动为协会的实验项目，由志愿者老师为孩子们指导以及寒假作业。是您为孩子准备新学期的首选。详细内容会发表在下期 COM+COM。欲参加活动的家长请安排好日程。

预约与咨询：

入间市国际交流协会 ☎04-2964-1111 ext. 2146  
or 2147

